

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 26 (1999)
Heft: 6

Vorwort: Editorial
Autor: Nyffeler, Robert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SOMMAIRE

Forum

Protection de la nature –
quo vadis? 4-7

Info Soliswiss 8

Pages officielles 9/10

Médias

Explosion des télévisions
privées 11/12

Scrutin

Elections fédérales 1999 14-18

SRI News 19

Mosaïque 20/21

Dialogue 22

Info SSE 23

Photo de couverture

L'abandon du projet de centrale
hydroélectrique de la Greina est à
marquer d'une pierre blanche dans
l'histoire de la protection de la
nature. Il a permis de sauver de
l'immersion un site de randonnée
unique en son genre.
(Photo Herbert Maeder)

IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux
Suisse de l'étranger, paraît pour la 26^e année
en allemand, français, italien, anglais et
espagnol, en plus de 20 éditions régionales,
avec un tirage total de plus de 355000
exemplaires. Les nouvelles régionales pa-
raissent quatre fois par an.

Rédaction: Lukas M. Schneider (LS), Secré-
tariat des Suisses de l'étranger (respon-
sable); Alice Baumann (AB), Bureau de
presse Alice Baumann Conception; Pierre-
André Tschanz (PAT), Radio Suisse Interna-
tionale; Dario Ballanti (DB), «Corriere del
Ticino»; Robert Nyffeler (NYF), rédacteur
des communications officielles, Service des
Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne.
Traduction: Marie-Hélène Zurkinden.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secré-
tariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse
26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100,
fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Im-
pression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.
Changement d'adresse: prière de communi-
quer votre nouvelle adresse à votre ambas-
sade ou à votre consulat; n'écrivez pas à
Berne. Merci.

Internet: <http://www.revue.ch>

N° 6/99 (25. 11. 1999)

« Vous vivez peut-être
dans un pays où ours,
loups et lynx vivent
en liberté dans les forêts et les
montagnes.

L'extermination de l'ours,
sur le Plateau suisse, date déjà
du milieu du 15^e siècle. Dans
les Alpes, le dernier ours a pro-
bablement été tué en 1898 dans
le val Mesocco, aux Grisons.
Aujourd'hui, en Suisse, on es-
père, et on craint parfois, le
retour d'ours venus d'Italie ou
d'Autriche. On parle même,
ces derniers temps, de réin-
troduire cet animal dans son
milieu naturel.

Le loup existait en Suisse
jusqu'à la fin du siècle dernier.
On en a vus à nouveau dans une
mesure croissante ces derniers
temps et certains ont même
déjà été abattus. Ecologistes et
propriétaires de moutons sont
en désaccord complet quant à
la réintroduction et la raison
d'être du loup en Suisse.

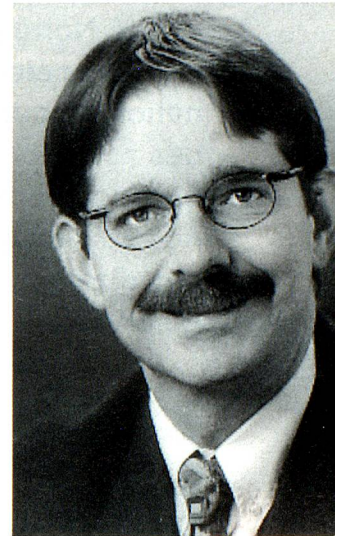
Le dernier lynx vivait en
Valais en 1894. Depuis 1971,
ce félin a été réintroduit dans
les Alpes et le Jura et, depuis
lors, ses effectifs sont relative-
ment stables en Suisse.

Avez-vous déjà pu observer
un chevreuil, un renard ou un
lièvre au crépuscule, à l'orée
d'une forêt? Le spectacle de
ces animaux en liberté n'est-il

pas d'une beauté incompa-
rable?

Dans ma jeunesse, alors que
mes camarades scouts et moi
campions à la lisière d'une
forêt, nous avons soudain été
réveillés par un fort souffle
et un bruit de piétinement.
Paralysés par la peur, nous
nous sommes demandé ce
que cela pouvait
bien être. Le
plus courageux
d'entre nous a
ouvert la tente
et éclairé les
alentours avec sa
lampe de poche.
Et c'est alors
que deux yeux
énormes sont ap-
parus dans le rai
de lumière. Et
un meuglement
familier a mis
un terme à la
tension qui régnait, déclen-
chant un fou rire général!

Ne serait-il pas formidable
de savoir des lynx, mais aussi
des ours et des loups en liberté
en Suisse et d'avoir la chance,
un jour, au détour d'un chemin,
lors d'une balade, d'en ob-
server un (à distance bien sûr)?
Tout comme cela peut déjà
vous arriver à vous,
suivant l'endroit que
vous habitez.



Herbert Maeder

Robert Nyffeler

Robert Nyffeler